



Russian WWI Battleship Gangut

05137-0389

©2015 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Russian WWI Battleship Gangut

Die 1911 fertiggestellte Gangut war das erste Schlachtschiff der Kaiserlich-Russischen Marine. Insgesamt vier Schiffe der Gangut-Klasse wurden in Sankt Petersburg auf Stapel gelegt und vollendet. Der Panzerschutz reichte über den größten Teil des Rumpfes und auch der relativ kleinen Aufbauten. Die beiden mittleren Türme der Hauptbewaffnung konnten nur seitlich eingesetzt werden. Die Schiffe der Gangut-Klasse waren für den Einsatz in der Ostsee vorgesehen und waren dafür extra mit einem Eisbrecher-Bug ausgestattet. Um die teuren Schlachtschiffe nicht zu gefährden, wurden sie im Ersten Weltkrieg nur selten eingesetzt. Nach dem Ausbruch der russischen Revolution gelangten sie in die Hände der Revolutionäre. Nach dem Ende des russischen Bürgerkrieges wurden alle Schiffe umbenannt. Die Gangut erhielt den Namen „Oktjabrskaja Revoljuzija“ – Oktoberrevolution.

Russian WWI Battleship Gangut

Completed in 1911 the "Gangut" was the first battleship in the Imperial Russian Navy. A total of four Gangut class battleships had their keel laid and were completed in Saint Petersburg. The armour protection extended over most of the hull and also the relatively small superstructure. The two central turrets of the main armament could only be deployed laterally. The Gangut class battleships were intended for use on the Baltic Seas and were therefore specially fitted with an ice-breaker bow. The expensive battleships were rarely used during World War I in order not to jeopardize them. They came into the hands of the revolutionaries after the outbreak of the Russian Revolution. All the ships were renamed after the end of the Russian Civil War. The Gangut was renamed „Oktjabrskaja Revoljuzija“ - October Revolution.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. (3), Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösungspapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en volzett laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de linietylakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het ramen worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta omkruipen.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élestics, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces plates avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

I: ATTENZIONE: Primo dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e fiammarlo con carta asorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter meddelanden samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna reda (2), gummering, tejp och kläddytor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en i minda tvättmedellösning och torke dem kringen för att lock och läckar ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avglänsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla innan de plastdetaljerna innan du avglänsar dem från ramen (4). Låt locket riktigt torke igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med kläppskär.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggejedledingen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal overholdes. Nedværdigt værktøj: mærk til og afgørling af delene (2); gumimbundt; og klemmeklør til at holde de klæbede (3) enkelheder sammen. Plastikdele renses i en mælkblanding med luftfilteret, så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomligt. Korn og farve fjernes fra klæbefladerne. De smøde malets inden de fjernes fra rammen (4). (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortæsses. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkelvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækspørr.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητό-
(1). Προσέδετε τη σειρά "των βήμάτων" συναρμολογώντας. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη
λείψαντα των εξαρτήματος (2), δαστοχέντα τανία, καλλικρατή τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των
καλλιμένων μεμονωμένων εξαρτήματος (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό"
καθαριστικό δίσταυλο και στεγώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χώματος και των
χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχτε τα πατήσιδά μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλύψτε οικονομικά την
κόλλα. Αποκαρφήστε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαρφ. Βάψτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν
αποκαρφθούν από το πλαστικό (4). Αρχίστε να στεγώνετες καλά τα χώματα και ωστέρα συνέχεστες τη
συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20
δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το
σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibånd, rope og klesklyper for å holde sammen de limede enkelfedlene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke før fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra minnet når det markerte stedet er trukket ut med teknorønn.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência dos etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca o fixa para aparar a rebordo das peças (2), deslero, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas níma solução fraca de detergente e secas os ar ou o ar do domo de tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nos peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuam com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e sacar com mante borrifo.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikean asennusjärjestyksen. Tarvitsetat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisistä purseista poistamiseen (2); kuminauha, teipäitä ja pyykkilipotia yhteenilmattuvien osien paikallapitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineksioluulla ja anna niiden kuivua vuorissa (4), jotta maali ja siirtokuitut tarvitsevat vähän paremminkin. Tarkasta ennen liimauttaa, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästelytästä. Poista kromaus ja maali lämpimäistä. Maalaan pienen osan ennen kuin irrotat ne pidäntämäisestä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumaa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen iti ja upota lämpimästi veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkityksellä kohdusta samolla painamalla imupaperi kuvion pistävät puduttavasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией! Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, макетировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; нанесите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склейки. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите ее на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuinienia zadziurów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej ośrednie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4, 5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþti(1). Montaj yapým syrasýna dikkat ediniz. Gerekli aleleri: Parçalarý baþýlý bulunduklarý cereveden çýkarmak için maket býþýðý ve çapaklarýný almak için eðe(2). Yapýþýrý süðürmek sonra parçalarýn yapýþmýcý ìç in bir arada tuttuya yaranan paket lastiði, selyo týp ve camýþýr mandaly(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýþmýsý ve kalyçý olmasý için plastik parçalarý detenerjili sudá temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýrýcý sýreden önce parçalarýn karþýbýþý olarak birbirlerine tam uyum uymadýý kontrol ediniz, yapýþýrýlaçak yüzeylerde boya kalyñtýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idareeli kullanýyin. Küçük parçalary baþýlý bulunduklarý cereveden çýkartmadan önce boyayinýz (4) & (5). Boya iýice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmaya önce kaþýdý ile birlikte kesiniz ve ýük sýkda 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýracabýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurultma kaþýdýý ile hafifçe bastýrýken çýkartmýn altýndaký kaþýdý yarabca cekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronů z dráby; pyrožna páska, lepicí pásky a količky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zda díly lepidly nanášejte úsporně. Chrám a barva na lepených pláchotách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtísku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

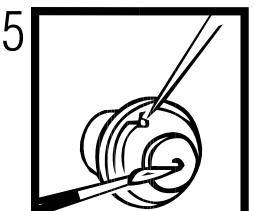
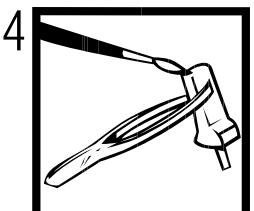
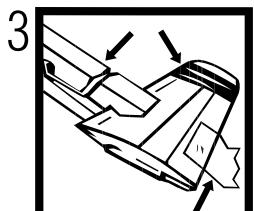
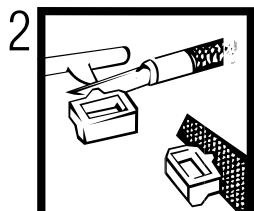
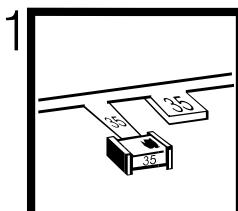
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan ált kel olvasni. minden alkatrész számmal látkel el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelők az alkatrézeket szerelő hajtásához (2); műszerálg, ragasztószagoló és ruhacsipes az összeragasztott alkatrézek megtartásához (3). A műanyag alkatrézeket lágy mosószerrel oldalban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrézek összellenélkennék-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrézeket a kerböl történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell megzsáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrika-motívumot egysével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospírral felfogni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastični trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkite boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Prevridno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potop v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnivkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplíšok na oddeľenie dieľov zErámciek a ich začínanie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zEplazu odmästria vEslabšom roztočku čistiacom prostriedku (saponátu) aľnechať uschnúť na vzdachu zúčelom lepšej prilhartivoj lepidlia, farieb aľnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či sú dve diele správne. Chróniť farbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Po malém skontrolovať, či sú dve diele správne. Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystruňovať jednotivo aľponoriť do vlažnej nevy priblížovať na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEgosného papiera aľmiernie ju pritlačiť kEpovrhu nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INFATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUZE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN ALBAC CA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATU CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на слобождането им. Необходим инструмент: нож и пила за отстраниване или излизане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържате здадено съединението част след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да пропължите със слой обиването. Преди нанасяне на лепеното изстъргете боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отзепнете ваденка та от указаното място на хартията и я поизайте леко с пропитвателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.

Prosze zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сборках.

Парокало працяйте та парокато сімволи, та якія хранимопоідні таісія парокато відмінної сімвалічності.

Obezrite prosim na dale uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fast dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Overfør billede i blod og anbringes
Dyp bilde i vann og sett det på
Декали намочить и нанести на поверхность
Zmiekczyć dekaleń w wodzie a następnie nakleić
Вищити та підготувати до наклейки
Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun
Optisk namocit ve vodě a umistit
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
Presliká potopiti vodo v zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para aplicar las calcomanías
Posição recomendada para aplicar os decalques
Raccomandata per applicare le decalcomanie
Rekomenderas för montering av dekalerna
Anbefalet til påsætning og placering af decalets
Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности модели
Заделано на поверхности модели
Сунчордана ю таје етикетају таје етикетају.
Декалерин јасрилумасда кулланыла тасвири edilir
Приправка за државни првостепени објекту
Marica лагуља
Priporočilo za pripenjanje nalepk
Odporočane na zlepšenje prihvaštivosti nalepiak
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
Подходяща за фиксација на картички върху повърхността на модела



Kleben
Glue
Colle
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klebning
Lim
Клейть
Przykleić
કോള്ളുക
Yapıştırma
Yapıştırmayın
Lepení
ragasztni
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä liimaa
Må ikke klebes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
ഉപയോഗിക്കുന്നത്
Yapıştırma
Yapıştırmayıñ
Nem szabad ragasztni
Ne lepiti



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клејка лента
Taşma klejasya
Klejka лента
Yapıştırma bandı
Ragasztszalag
Traka z lepilom



Klarstieltelle
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktigla detaljer
Läpinäkyvät osat
Генномсигкде dele
Gjenomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Séffaf parçalar
Průzračné díly
áttetső alkatrészek
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Deszelfel handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторить действие на обратной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwej
επαναλαμβάνετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopstatta
Kuva yhteenlittiyistä osista
Illustration af sammensatte dele
Illustrasjon, sammensatte deler
Изображение собранных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazení sestavených dílů
összeszerelőt alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mes afsnijden
Onderdelen laten drogen
Separaro con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta veltsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделить ножом
Odciąć nożem
ДАТЬ ДЕТАЛЯМ ВЫСОХНУТЬ
Czesci pozostawic do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να οτεγωνούν
Yapıclarını kurumaya bırakınız
Одделити з ноzem



Bauteile trocknen lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Oderder laten drogen
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
La delene τορκε
Lad komponenterne tørre
Låt byggdelarna torka
ДАТЬ ДЕТАЛЯМ ВЫСОХНУТЬ
Czesci pozostawic do wyschnięcia
Αφήστε τα μέρη να οτεγωνούν
Yapıclarını kurumaya bırakınız
Одделити з ноzem



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabajo
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbejdsforløb
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
οριθμός των εργασιών
İş sahflarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števíkla koraka montaze



Zur Anbringung der Karteile empfohlen
Recommended to fix clear parts
Recommandé pour fixer les pièces transparentes
Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen
Recomendado para fijar piezas transparentes
Recomendado para colar peças transparentes
Consigliato per fissare pezzi trasparenti
Rekomenderas för fastsättning av transparenta delar
Suositellaan läpinäkyviä osien kiinnittämiseen
Anbefalet till fastsättning av gennemsigtige dele
Anbefalet till å feste klart deler
Рекомендуется для крепления прозрачных частей
Zalecaný do moscovania prerozprzeytych elementov
Zuווրדרαι για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
Şeffaf parçaların bireşirime tasyive edilir
Doporúčeno pro připevnění průzračných částí
Atlaszó alkatrészek felerősítéséhez ajánlott
Priporočeno za namestev prozornih delov
Doporúčuje sa pre montáž priesvitných prvkov
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
Пропорчива се за закрепване на прозрачни части



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurare
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Прошибрить отверстие
wywiercić otwór
ovoľiť trýta
Delik açın
Vyrátrat diru
lyukat fújni
Narediti lukino



Zusammenbau-Reihenfolge
Sequenze di assemblea
Ordre d'assemblage
Volgorde van montage
Orden de montaje
Ordem de montagem
Ordine di montaggio
Monteringsrekkefølge
Kokamisjärjestys
Monteringsföjd
Rekkefølgen af monteringen
Последовательность монтажа
Összeszerelési sorrend
Ακολουթía συναρμολόγησης
Kurmak-Sira
Kolejnosc montazu
Vrstni red sestavljanja
Montáz - postup

* Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej

Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Δεν οντηρεύλαμβάνεται

Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebiano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houd u aan de bijgaande veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguir le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atençao o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioida ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieś ją stale do wglądu.

GR: Προσέρχετε τις συνημμένες υπόδειξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτοι ώποτε να τις χρειάζετε.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarünü dikkate alıp, bakabileceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellaposzára készzen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrnite na vsem dostopnom mestu.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτημενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G		
grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdematt gris, mate seda cinzento, fosc sedoso grigio, opaco seta grå, sidenmatt harmaa, silkinhimmeä grå, silkematt grå, silkematt серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy укра, метафібріт мат gri, ipek mat šedá, hedvábně matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmim, fosco rosso carmim, opaco karminrød, matt karminpunainen, himmeä karminred, mat karminred, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy коккино ѿчінні, мат láli rengi, mat krbové červená, matná kárminpiros, matt šímnka rdéča, mat	ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, fosco ocra, opaco okra, matt okra (keitamulta), himmeä okker, mat oker, matt окра, матовый ochra, matowy ӯқро, мат koyu kavuniçi, mat okrové žlutá, matná okker, matt oker, matt окра, матовый коричневый, шелковисто-матовый braż afrykański, matowy Кофэ Африкїс, мат Afrika kahverengisi, mat Africká hnědá, matná Afriskorjava, brez leska	Afrikabraun, matt 17 Africa brown, matt Brun Afrique, mat Afrikabrun, mat Marrón africano, mate Castanho-africano, mate Bruno africano, opaco Afrikabrun, matt Khakinruskea, matta Afrikabrun, mat Afrika-brun, matt Африкано-коричневый, матовый braż afrykański, matowy кофэ, метафібріт мат kahverengi, ipek mat hnědá, hedvábně matná barna, selyemmatt rjava, svila mat	braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat brun, zijdematt marrón, mate seda castanho, fosc sedoso marrone, opaco seta brun, sidenmatt brun, himmeä brun, silkematt brun, silkematt weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, mat hvít, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat	panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat pansergris, mat plomizo, mate cinzento militar, fosco color carro armato, opaco pansargrå, matt panssarinharmaa, himmeä kampvogngrå, mat pansergrå, matt серый танк, матовый szary czolg., matowy укра танк, мат panzer grisi, mat pancérové sedá, matná páncélszürke, matt oklopno siva, mat			
H	I							
teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir tarte, mat teerzwart, mat negro alquitrán, mate alcatrás, fosc nero catrame, opaco asfalsvart, matt tervannusta, himmeä tjäresort, mat tjäresort, matt смолисто-черный, матовый czarny-smola, matowy μαύρο πίσος, ματ kaltran siyah, mat dehtové černá, matná kátránfekete, matt ter črna, mat	messaging, metallic 92 brass, metallic latón, métallique messing, metallic latón, metalizado latão, metálico ottone, metallico mässing, metallic messinkki, metallikkilto messing, metalak messing, metallic латунный, металлик 							

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

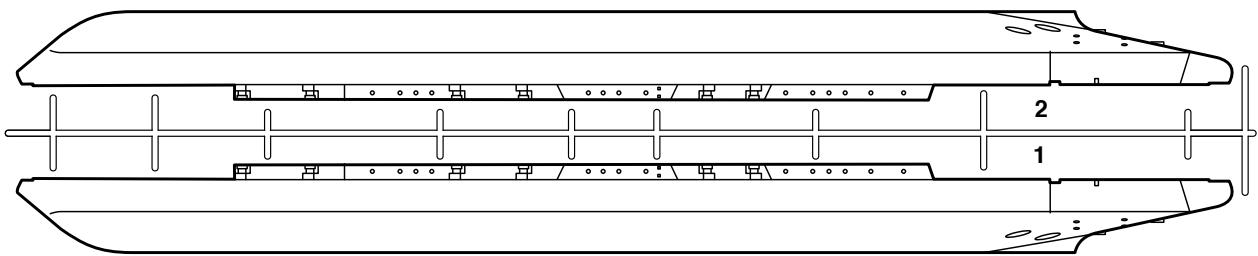
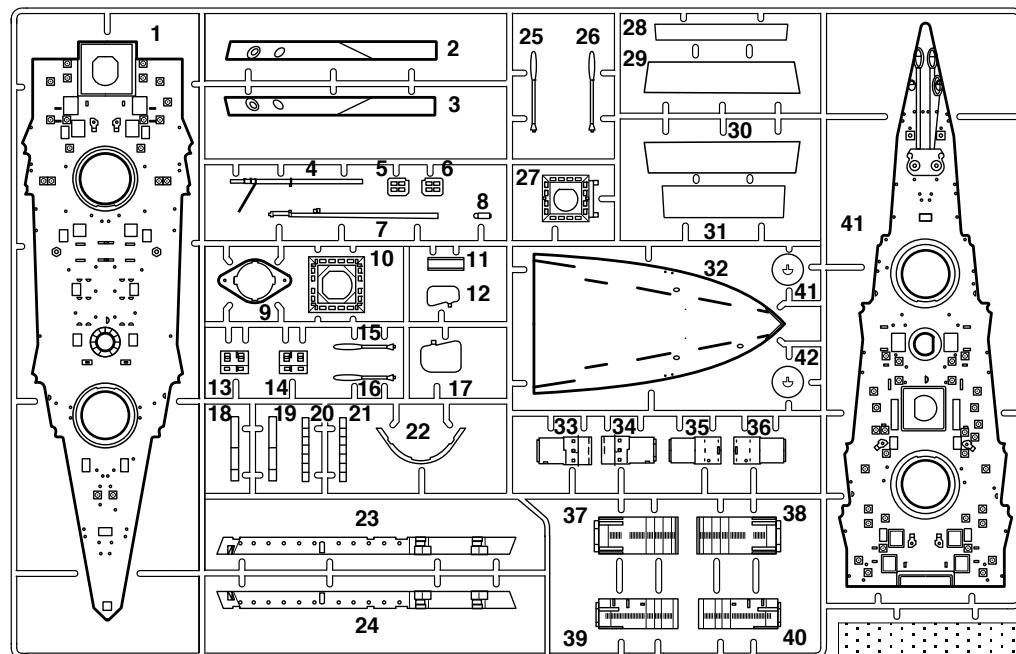
Deze bouwoodoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünden, Duitsland.

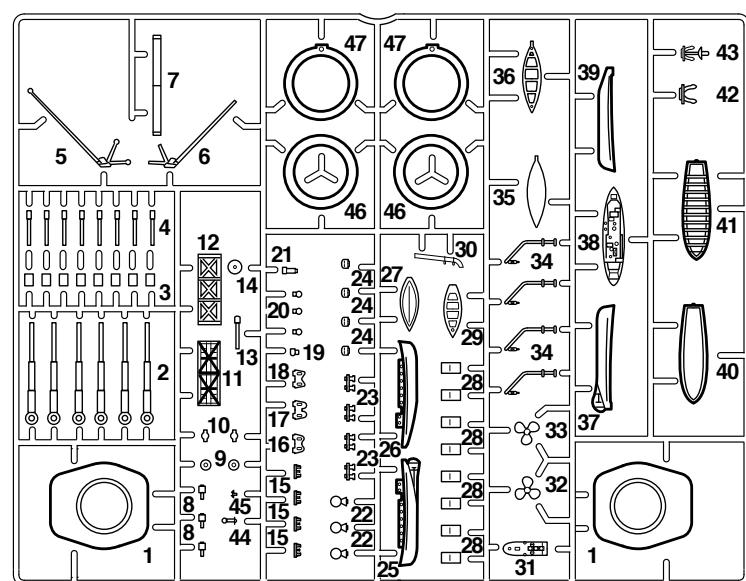
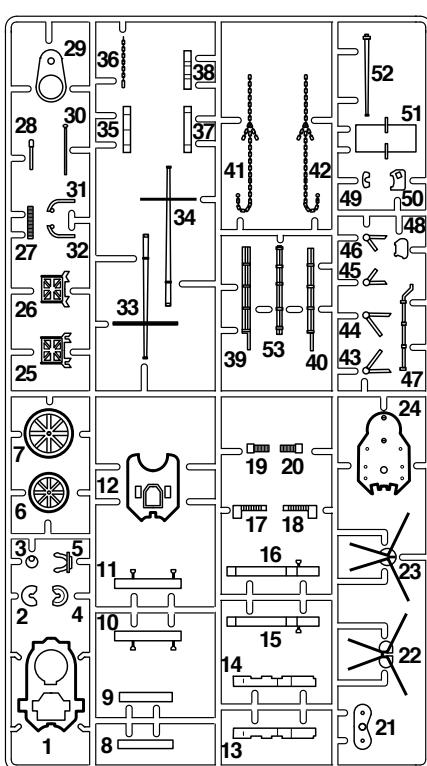
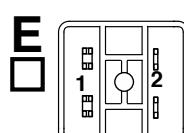
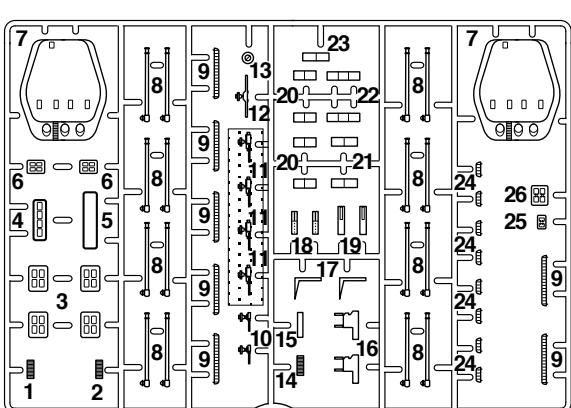
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk,

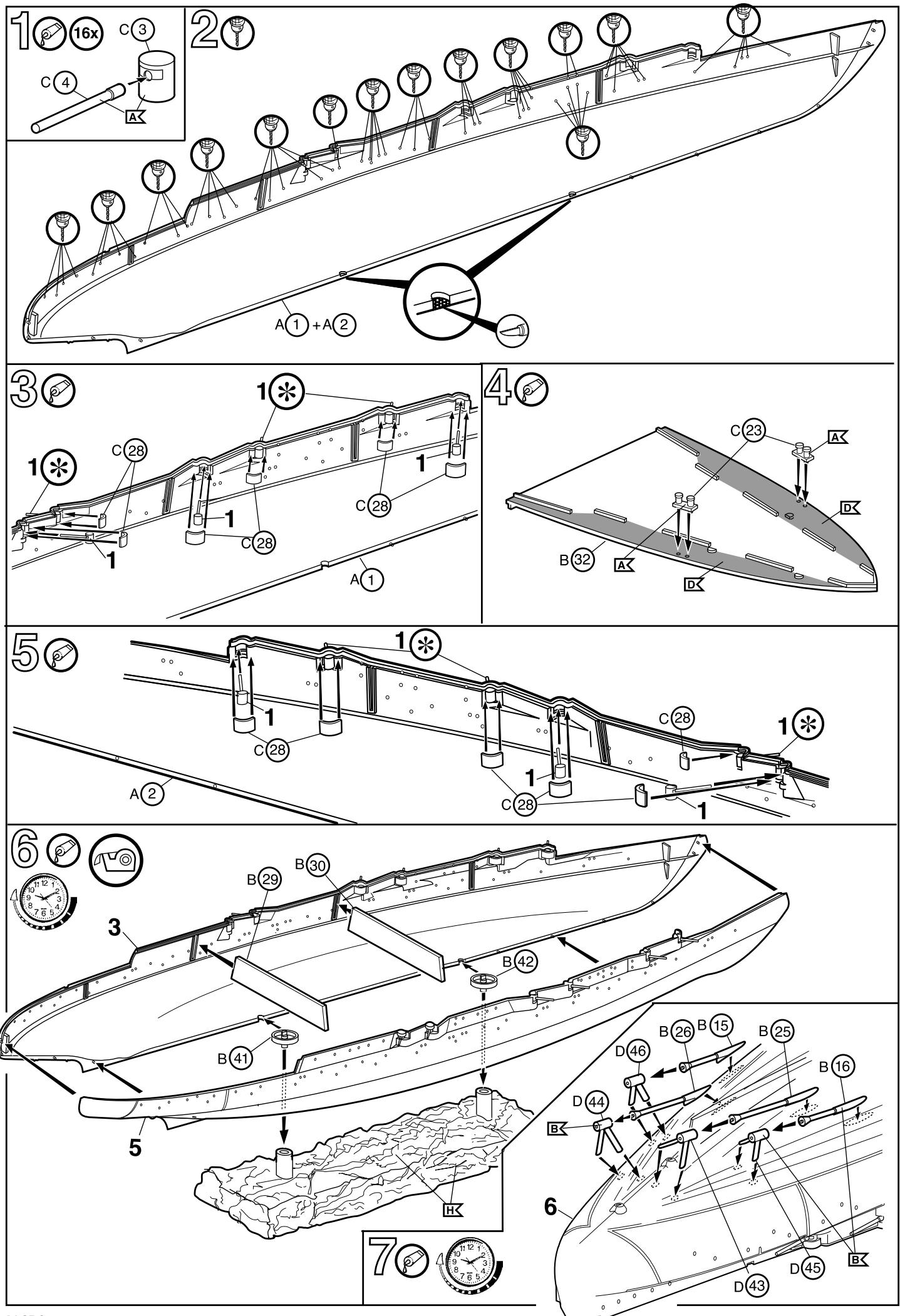
Frankrijk, Groot Brittannië.

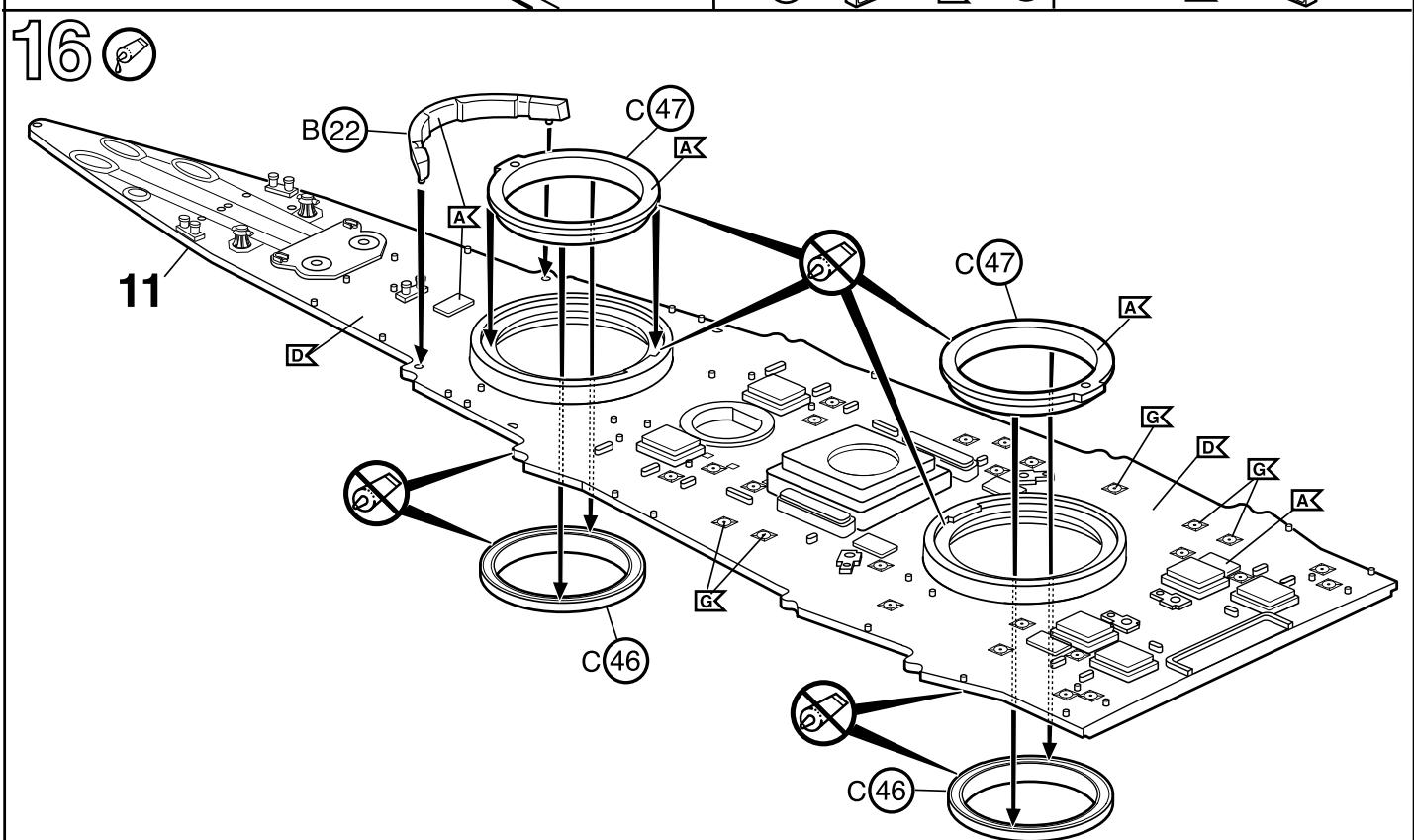
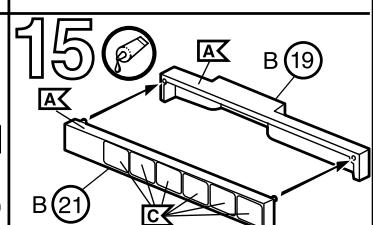
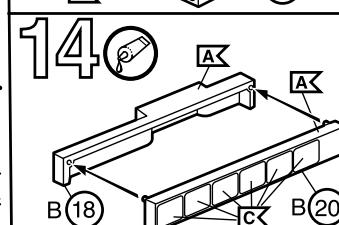
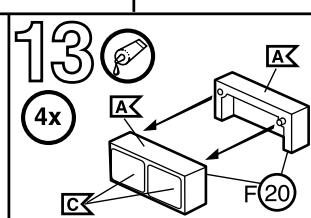
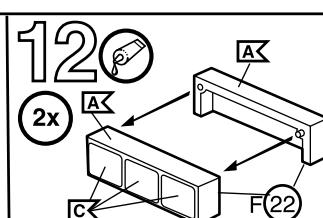
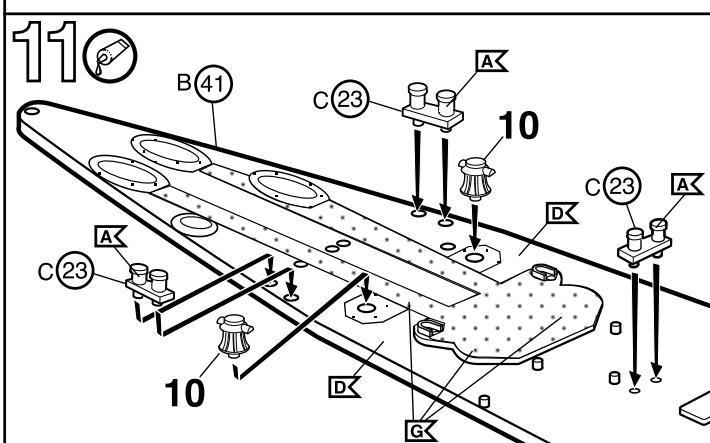
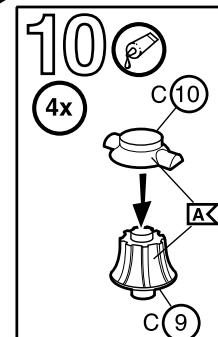
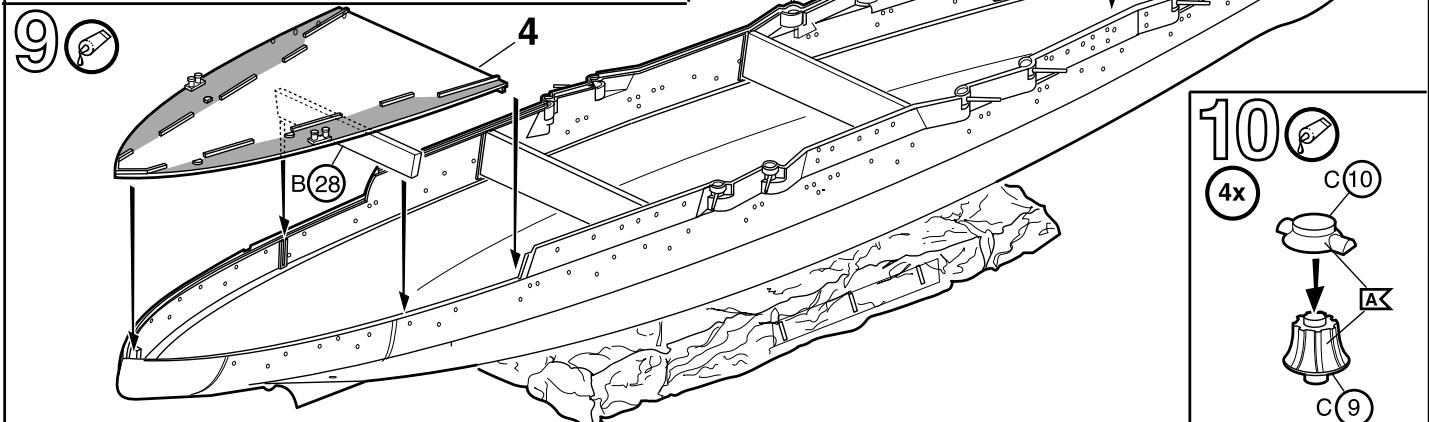
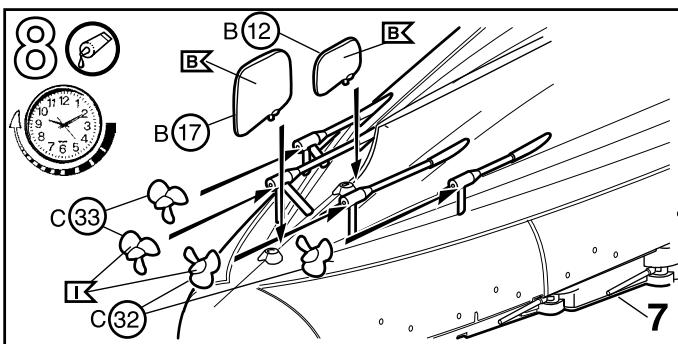
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

A**B**

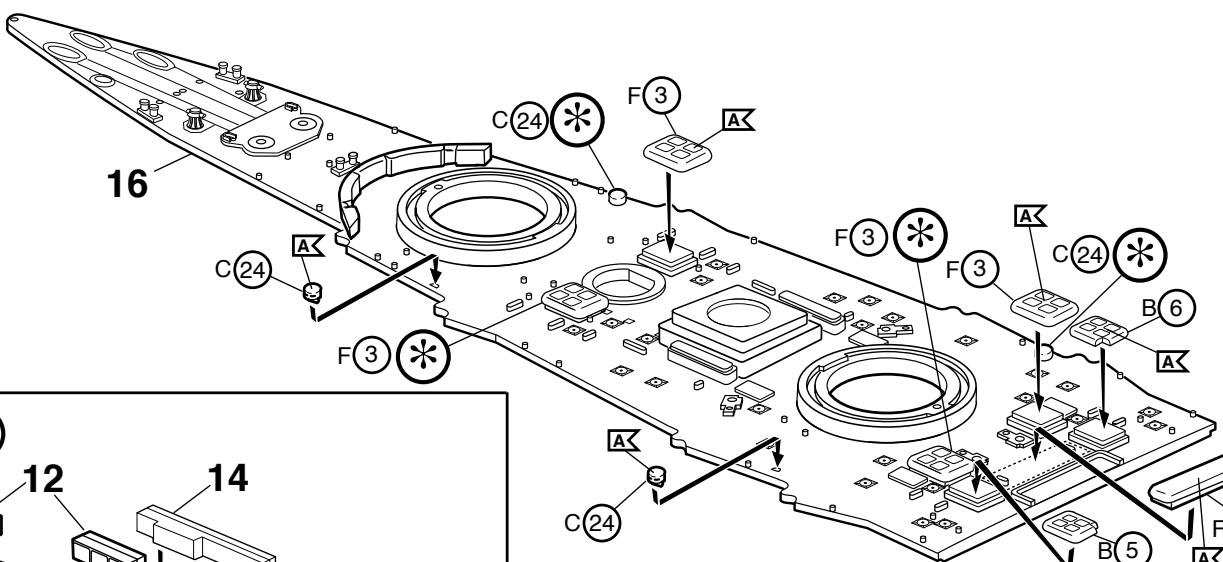
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζούμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotrebne díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební díly

C
2x**D****F**
2x

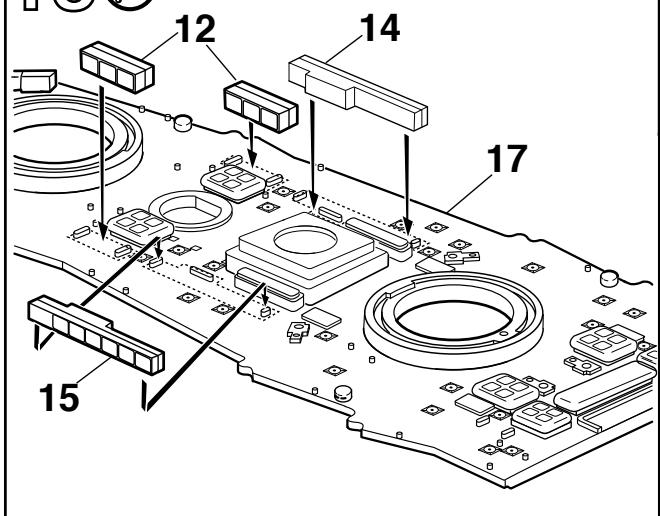




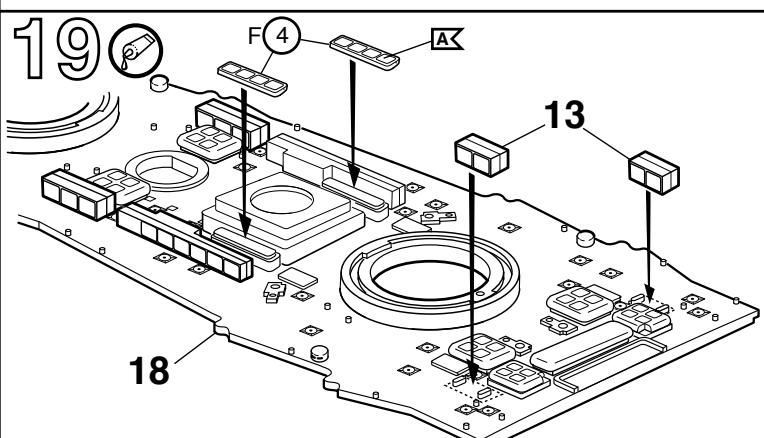
17



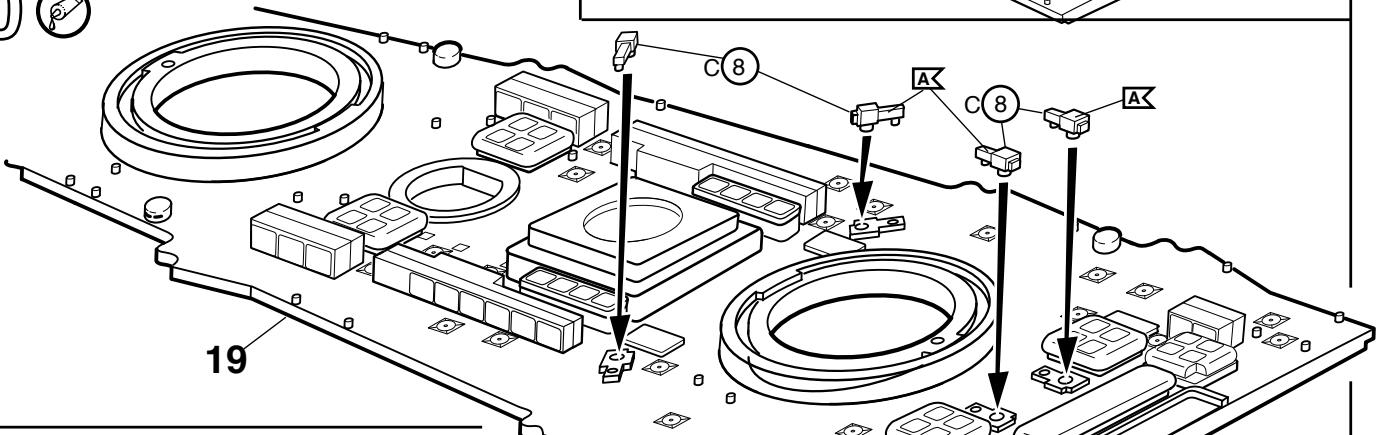
18



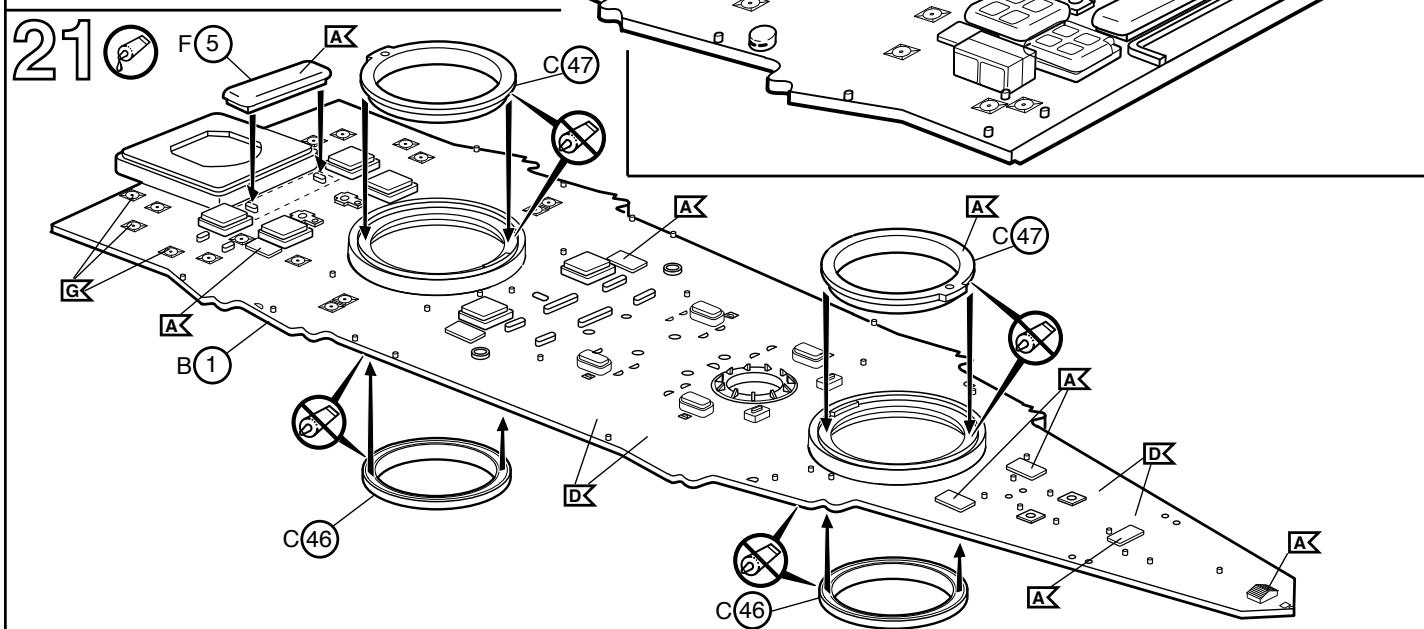
19

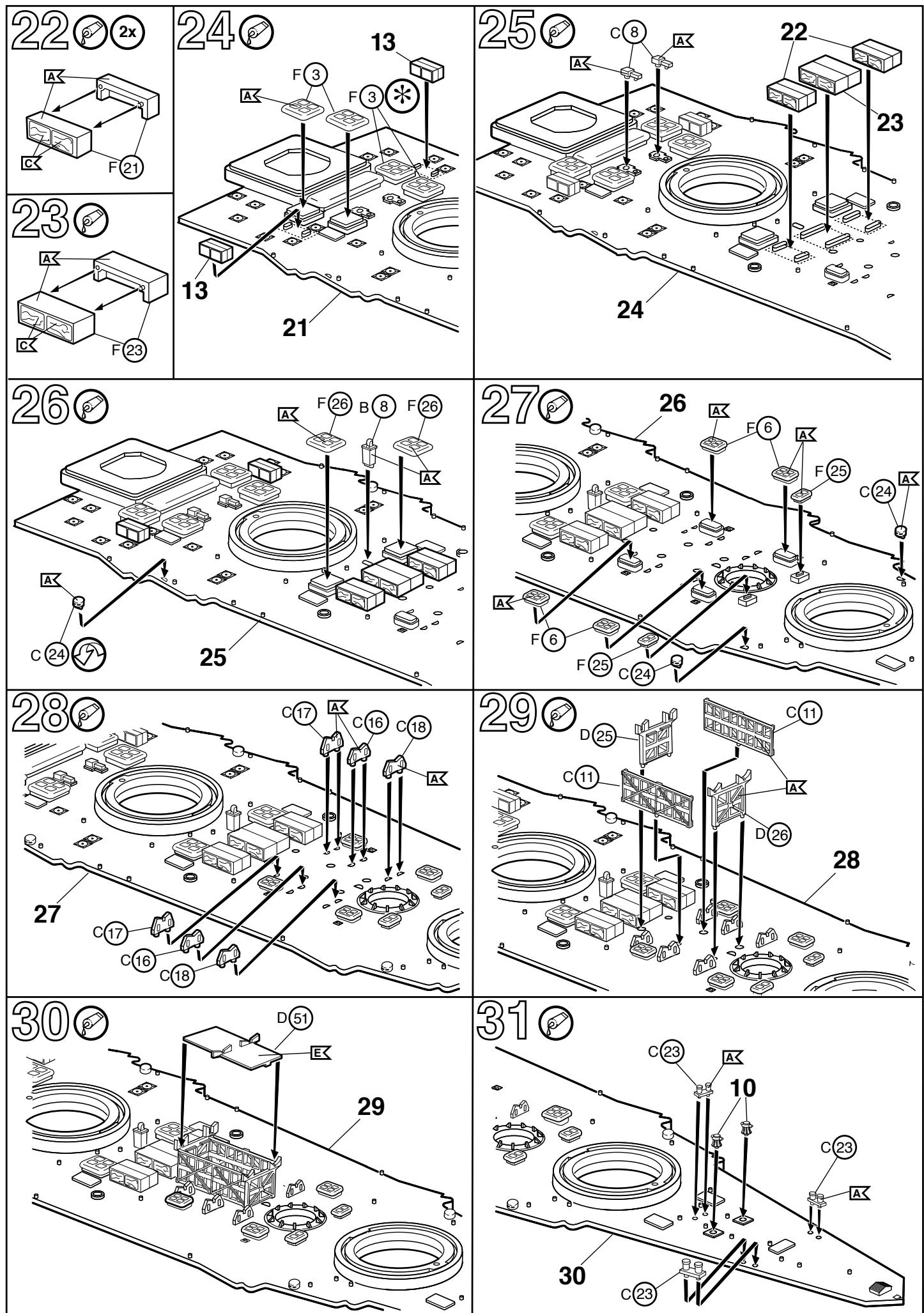


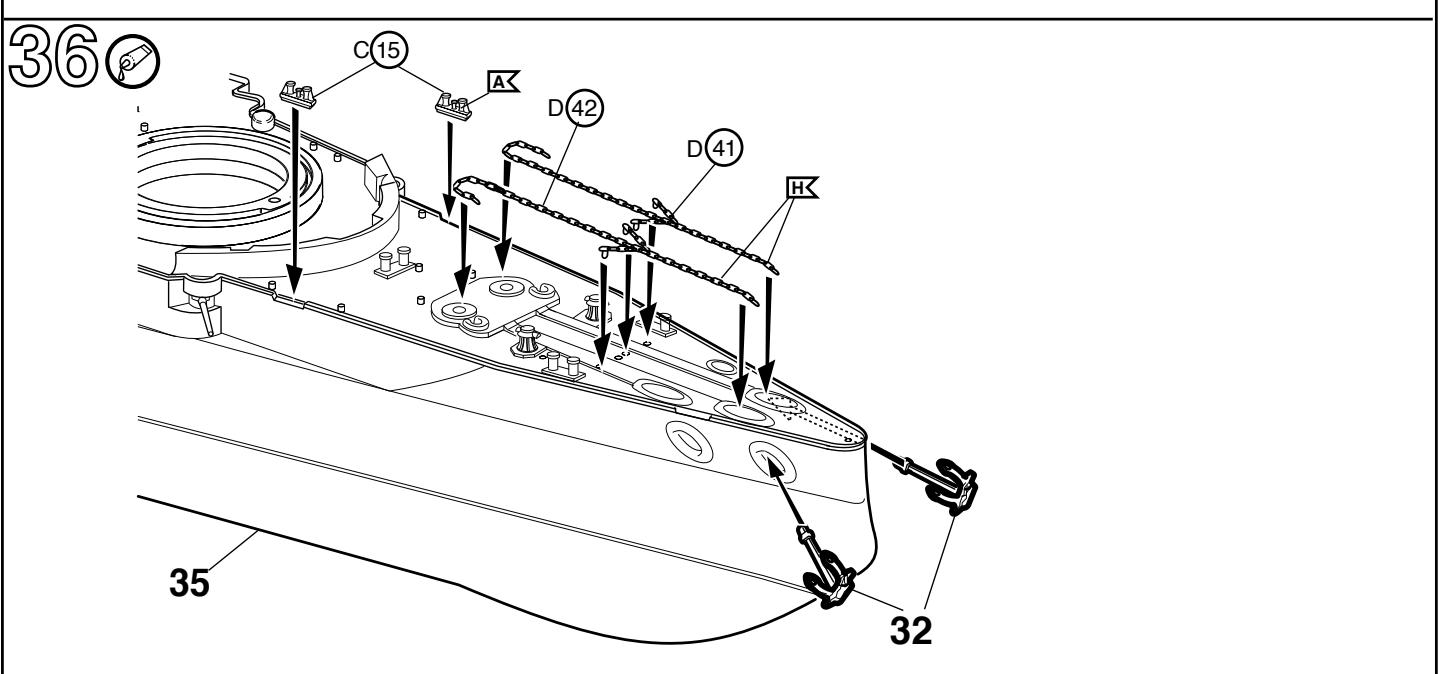
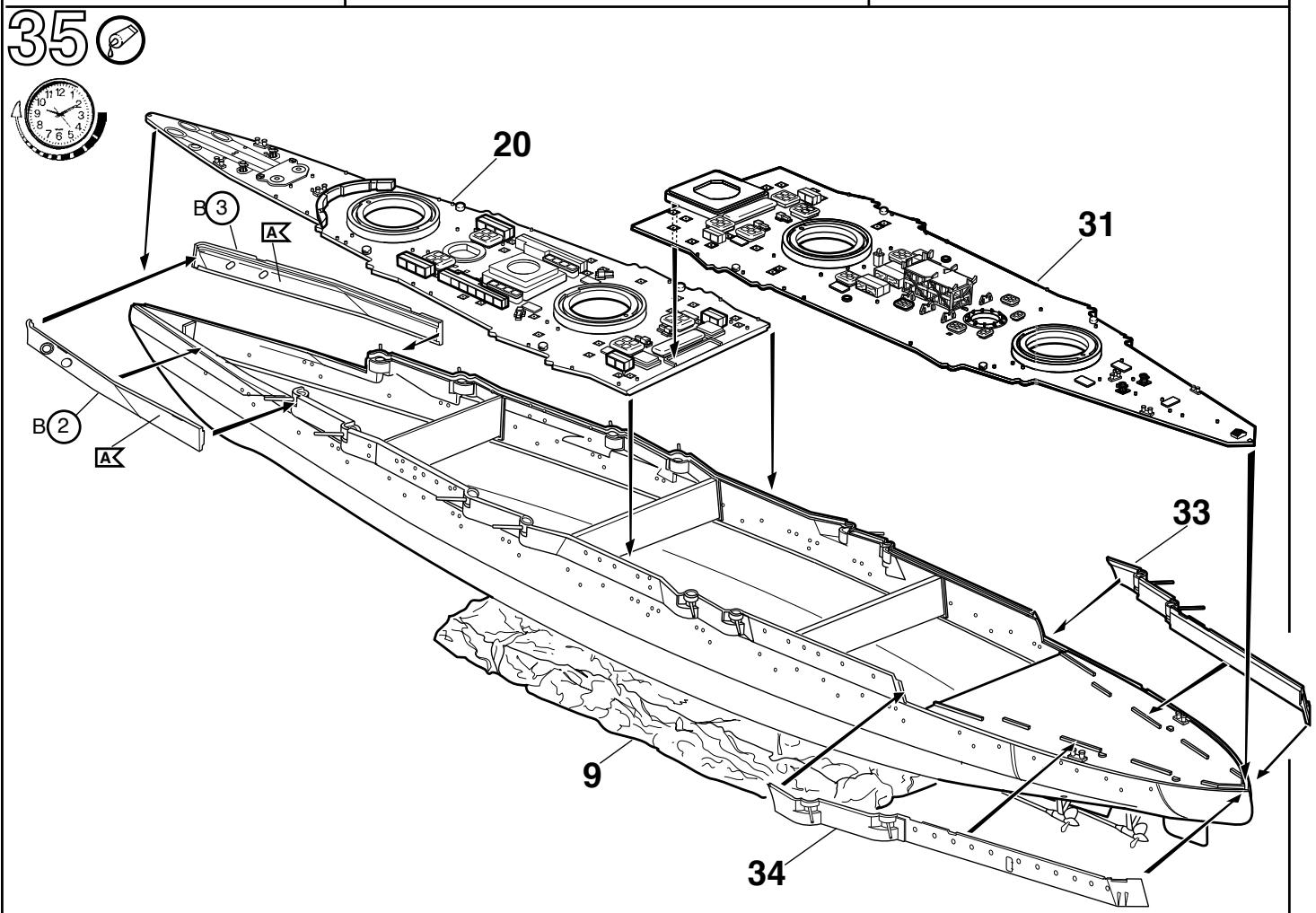
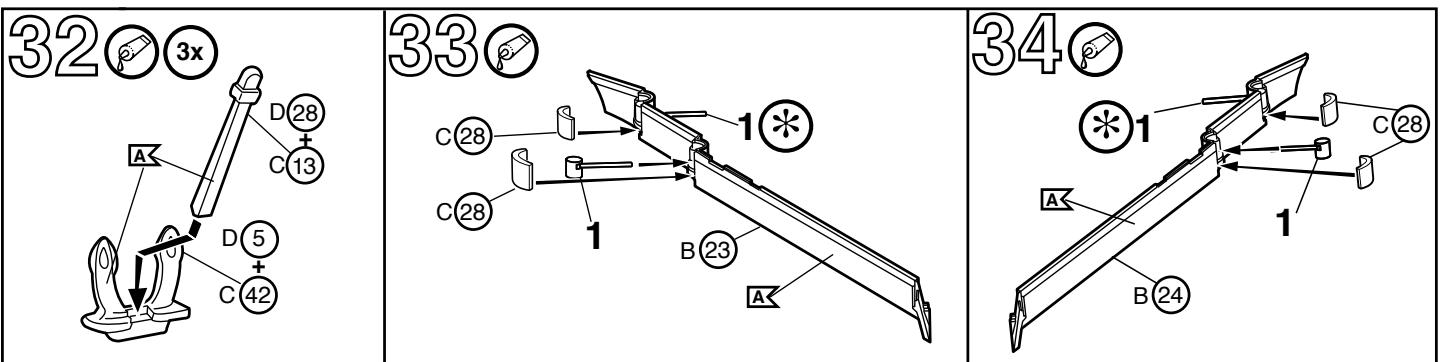
20

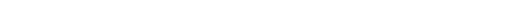
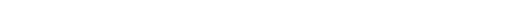
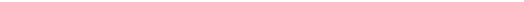
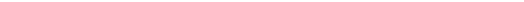
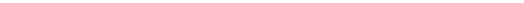
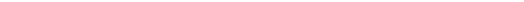
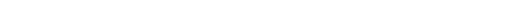
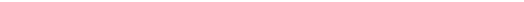
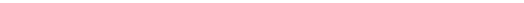
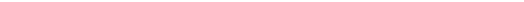
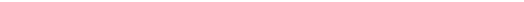
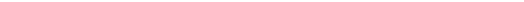
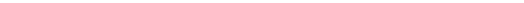
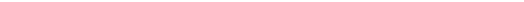
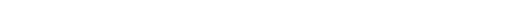
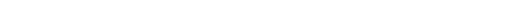
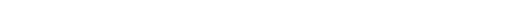
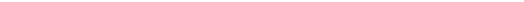
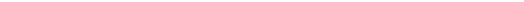
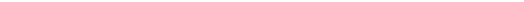
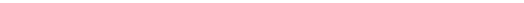
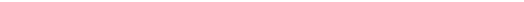
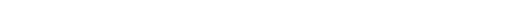
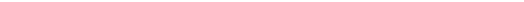
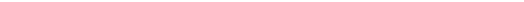
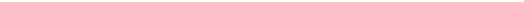
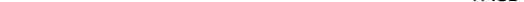
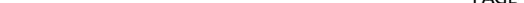
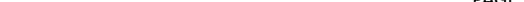
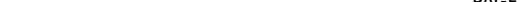
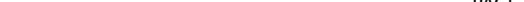
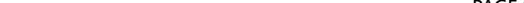
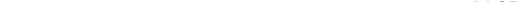
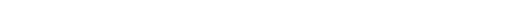
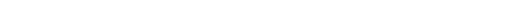
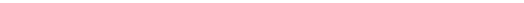
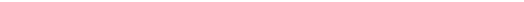
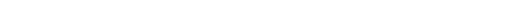
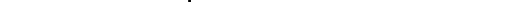
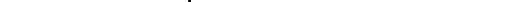
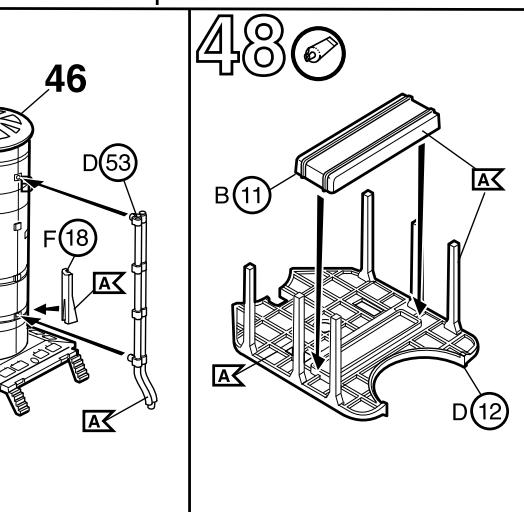
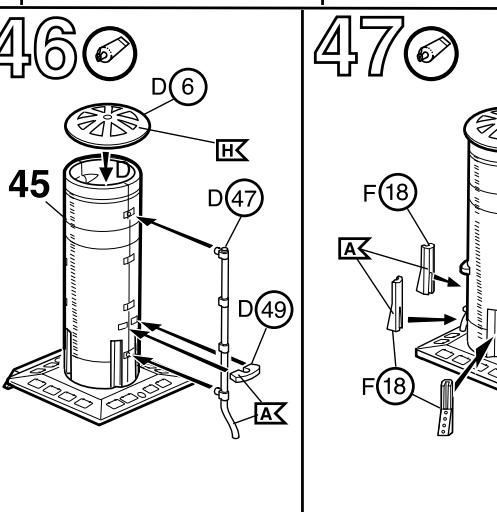
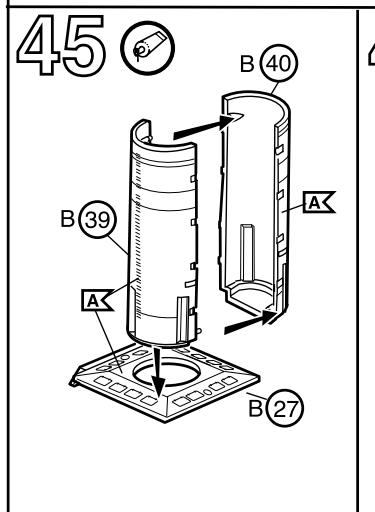
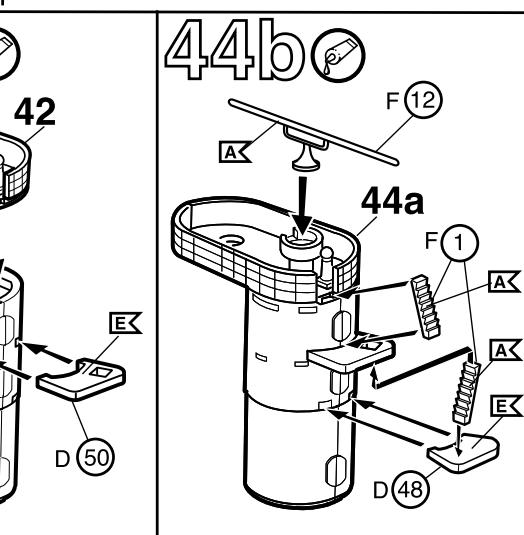
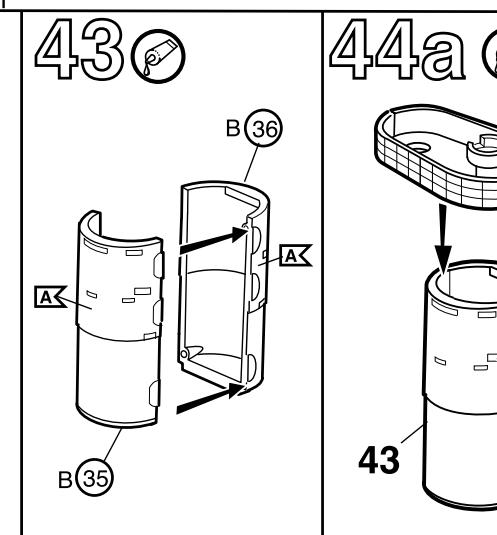
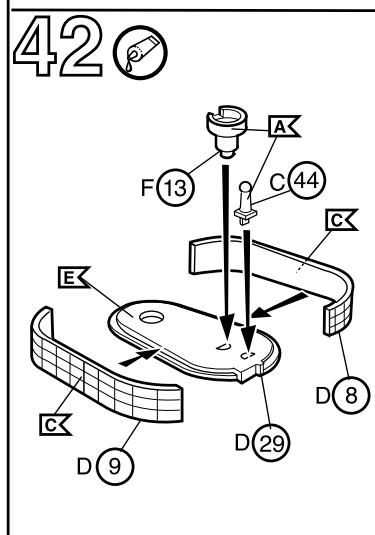
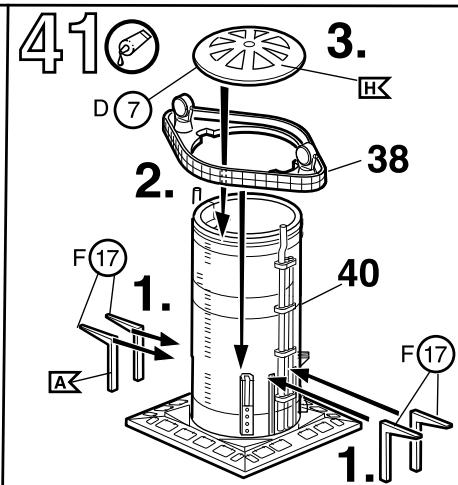
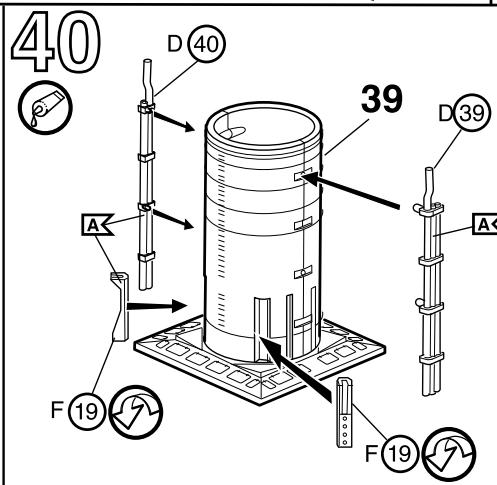
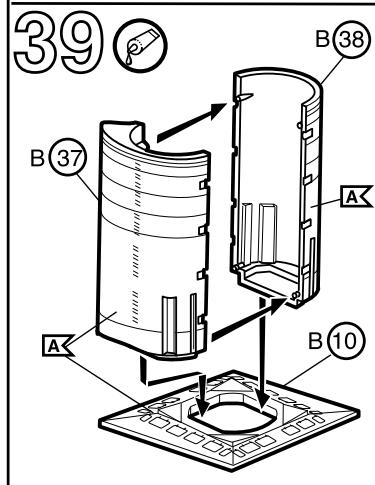
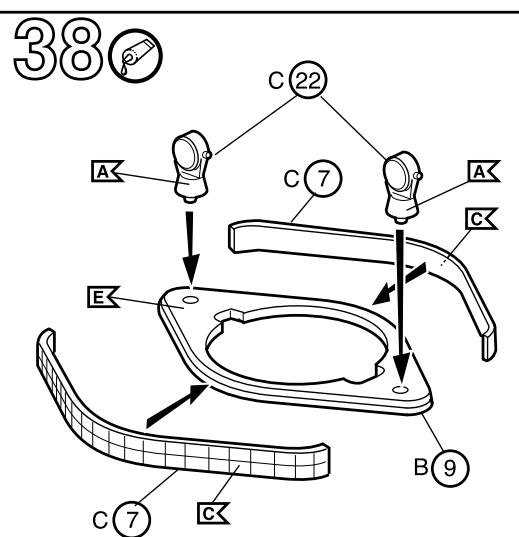
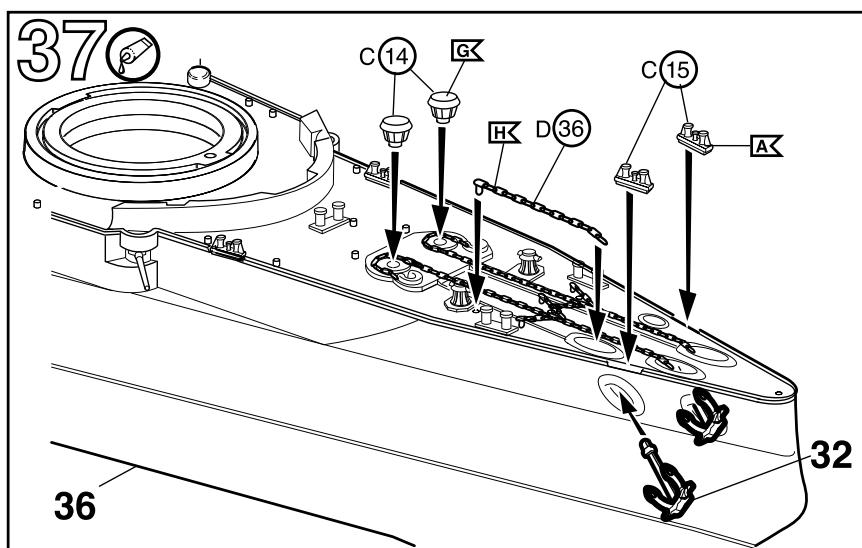


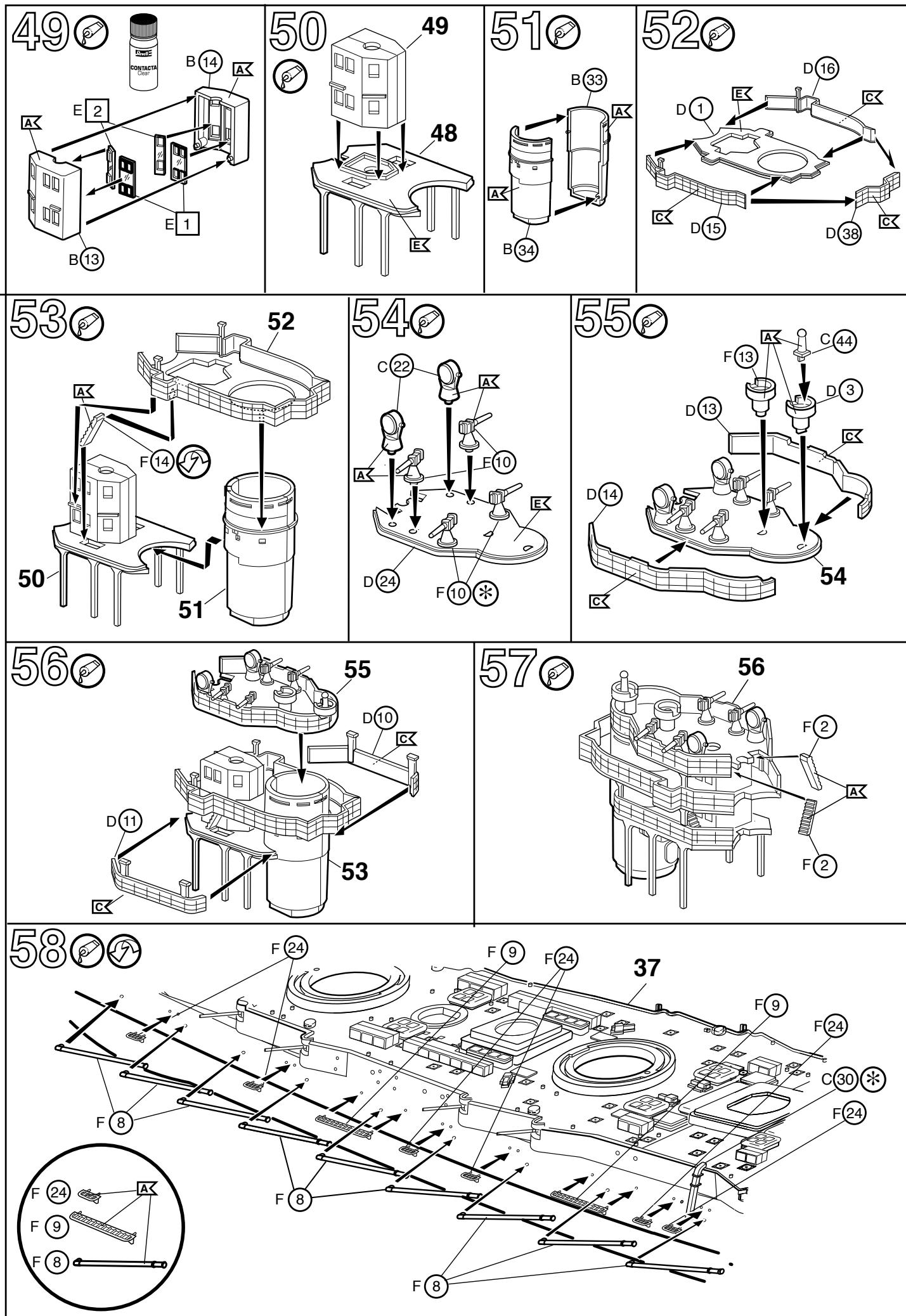
21



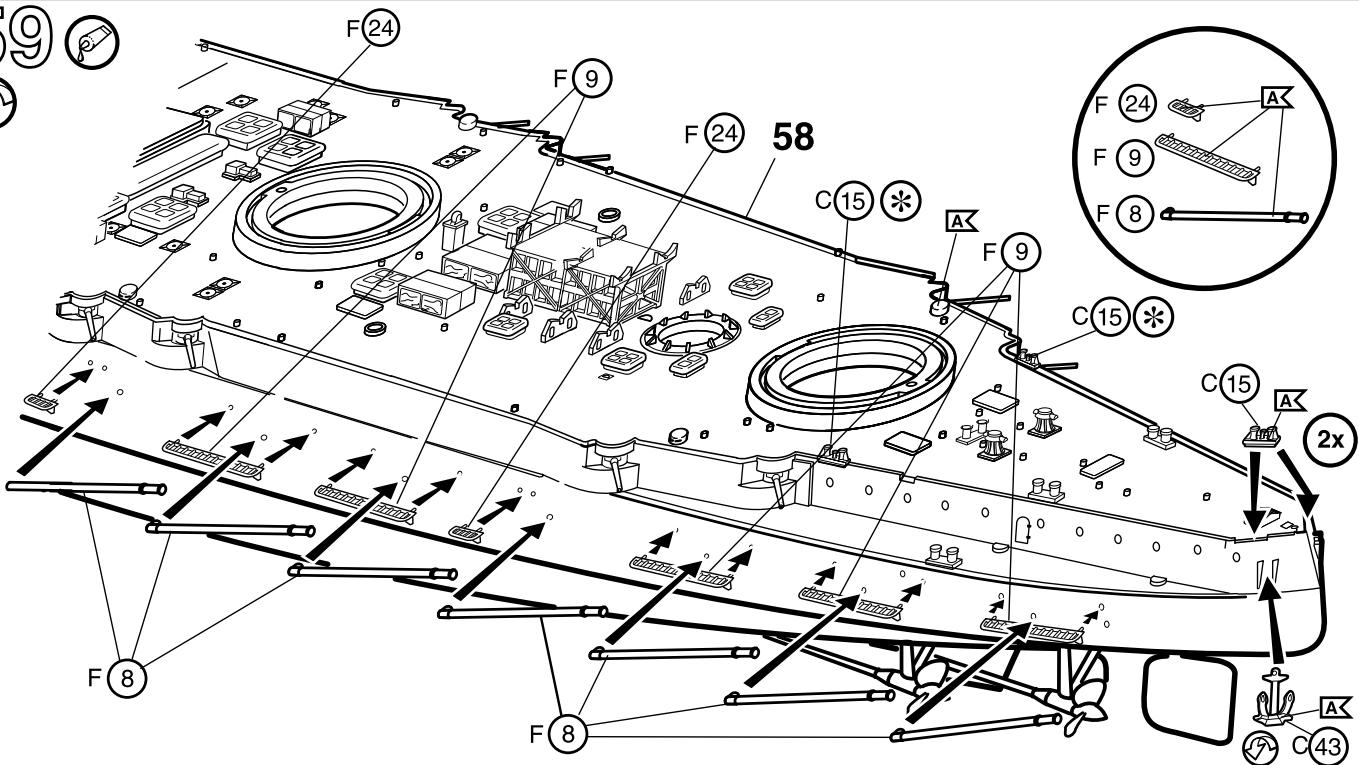




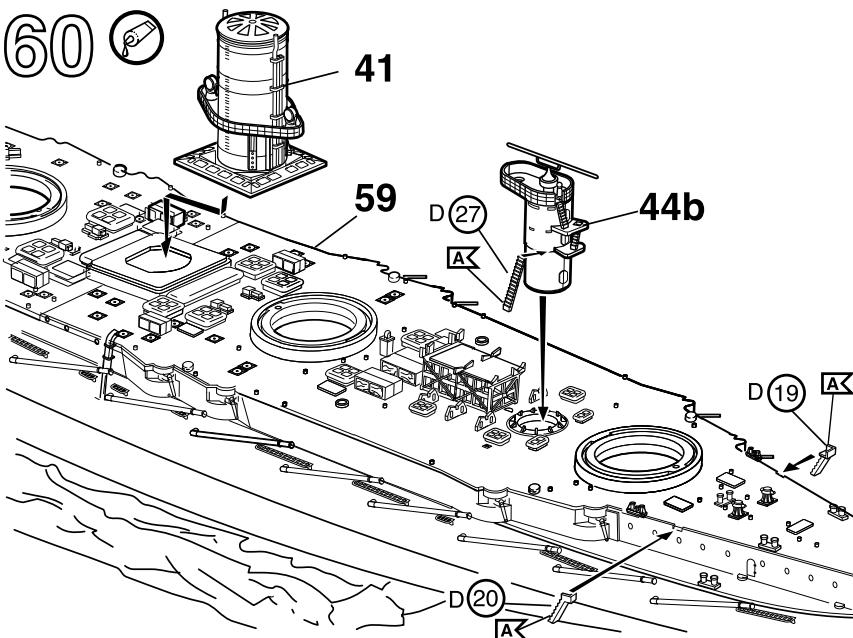




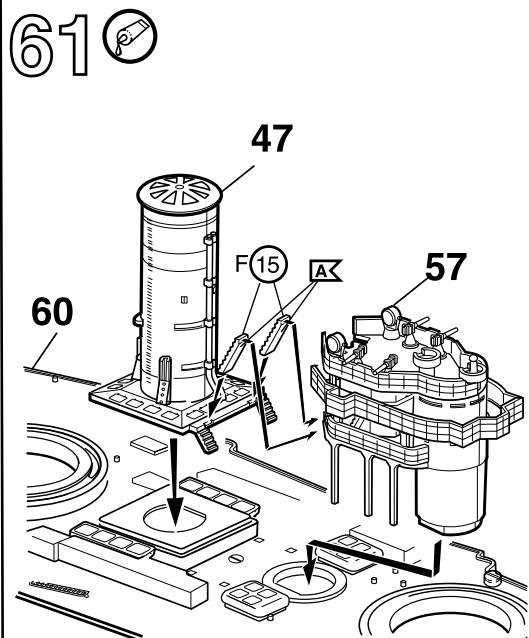
59



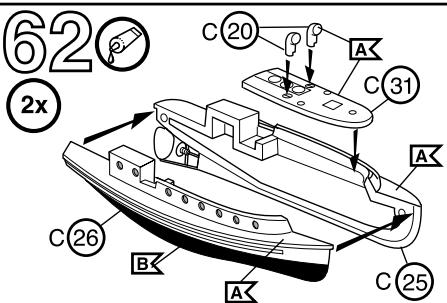
60



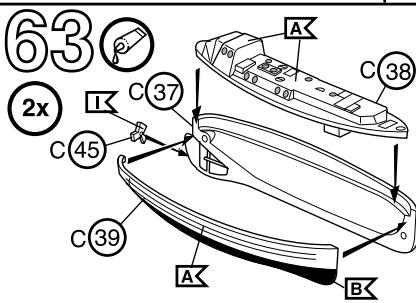
61



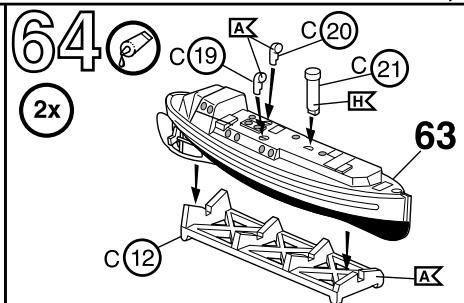
62



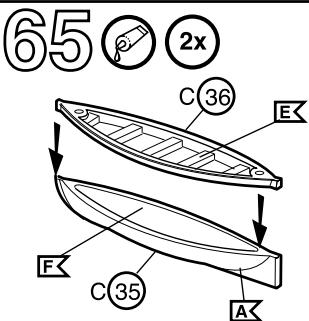
63



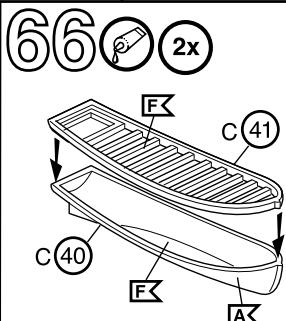
64



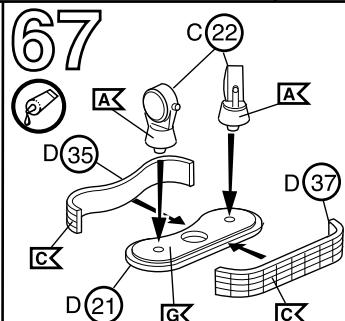
65



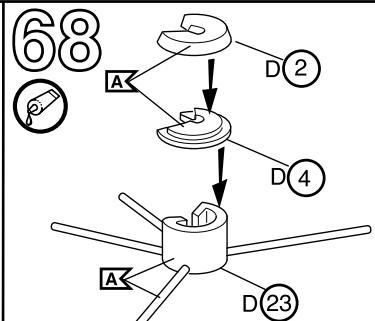
66



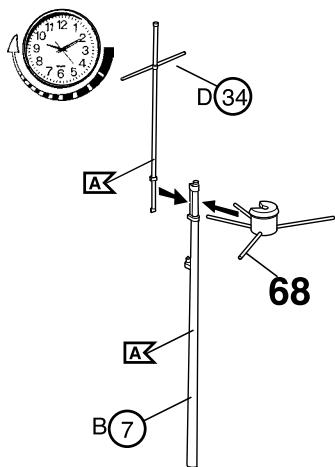
67



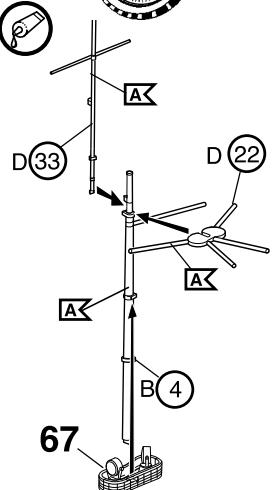
68



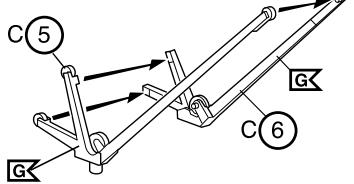
69



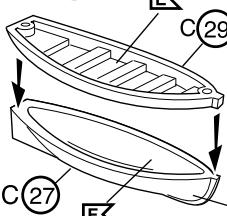
70



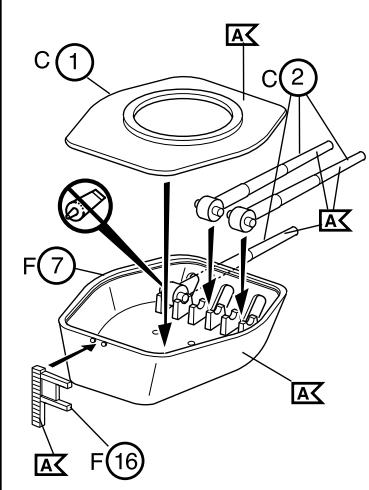
710



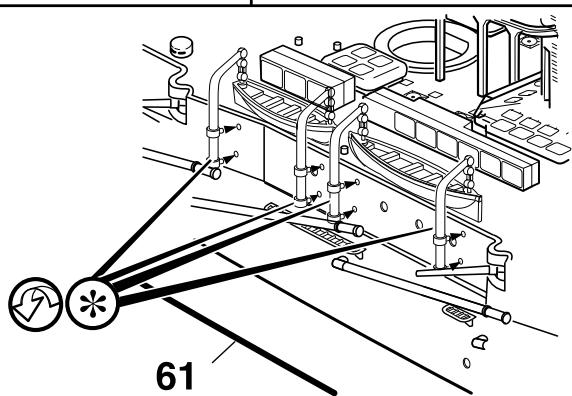
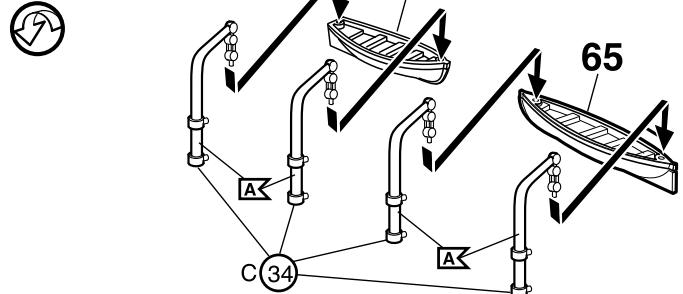
720



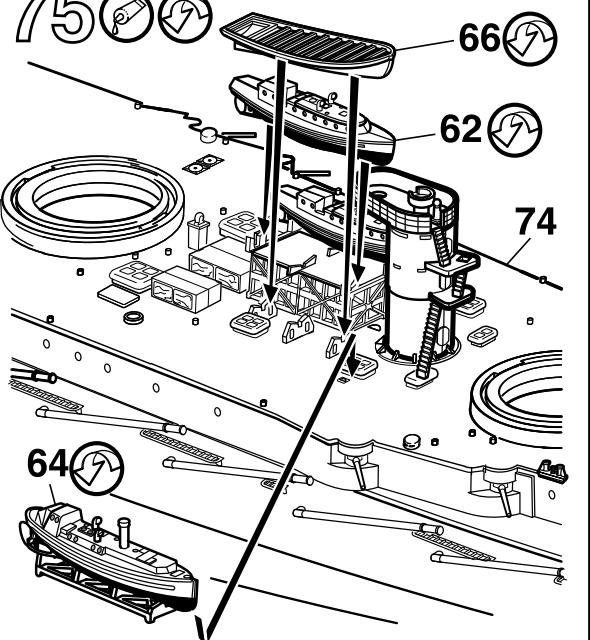
730



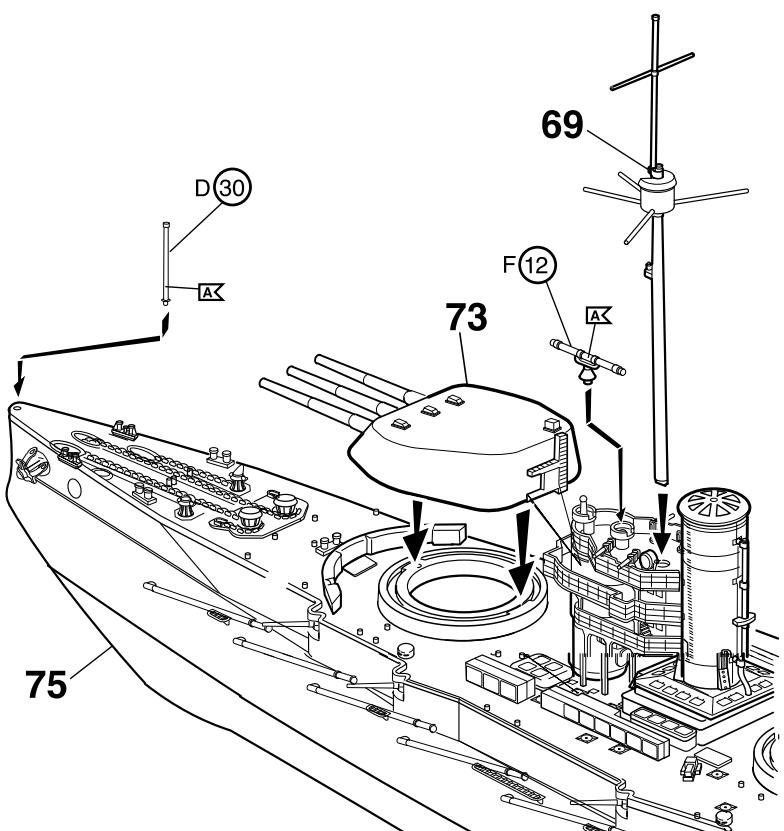
740



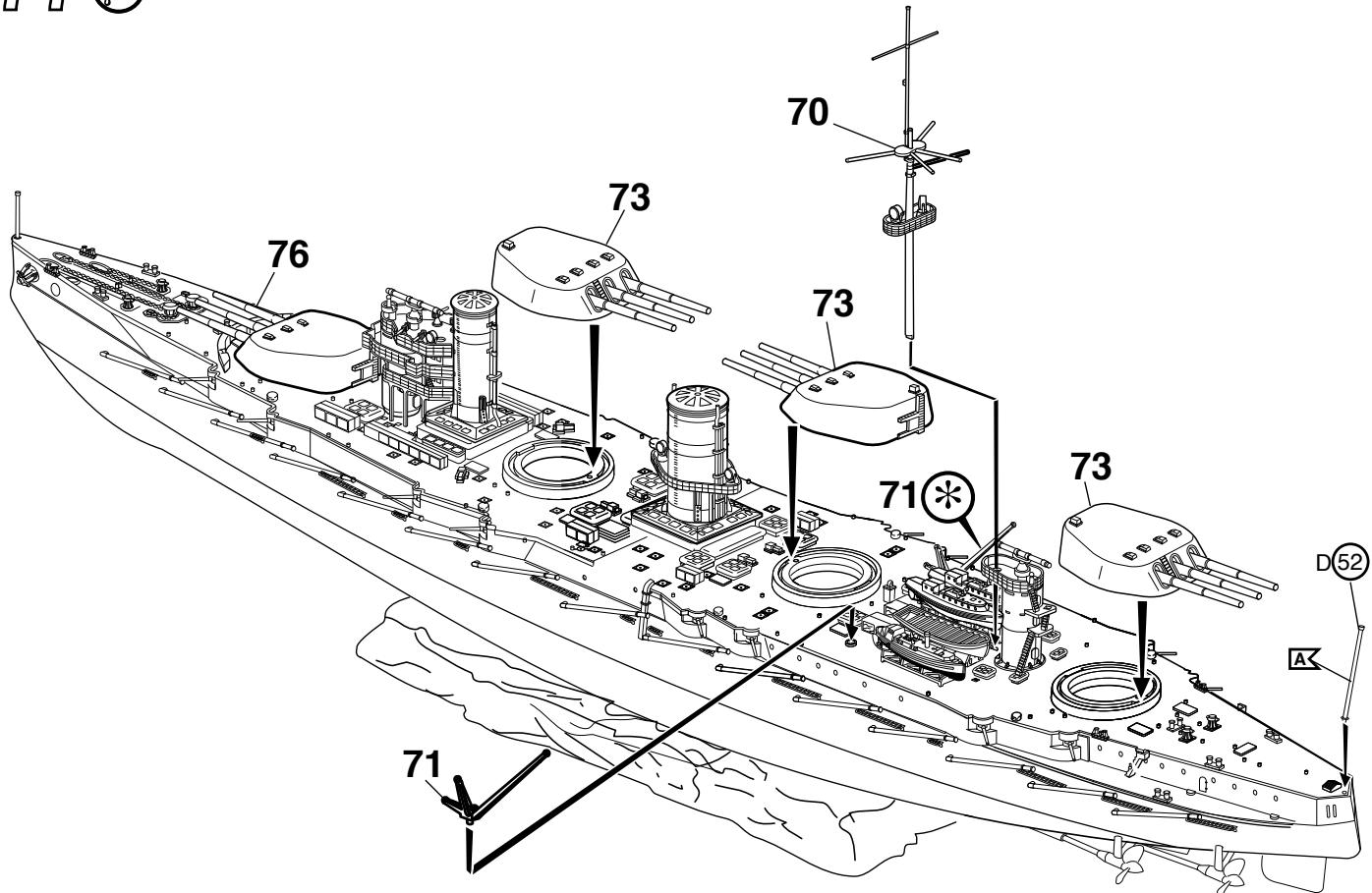
750



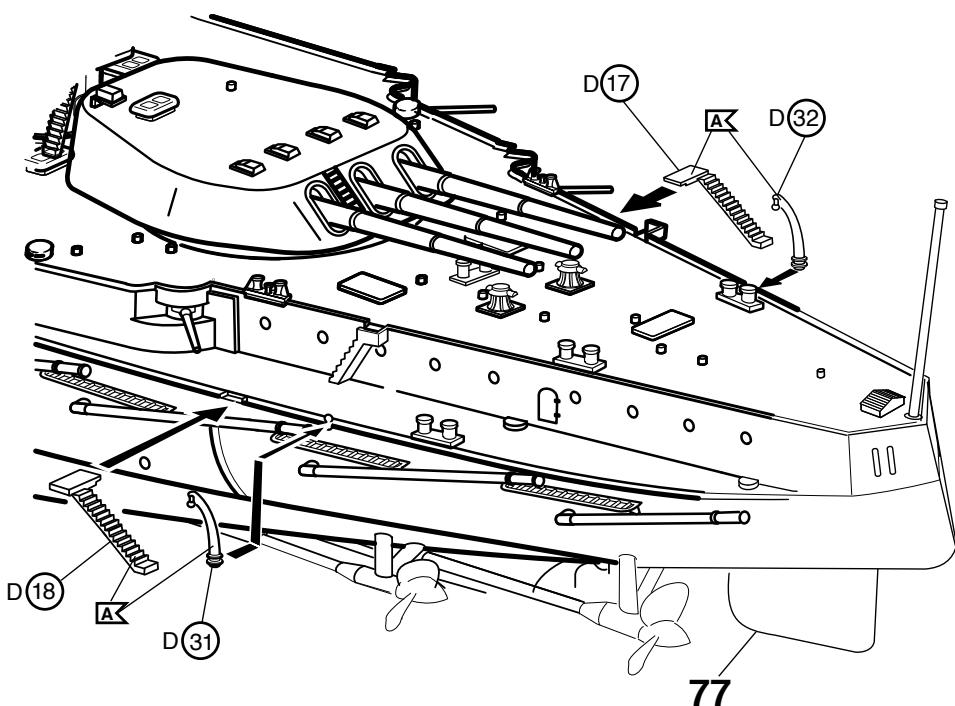
760



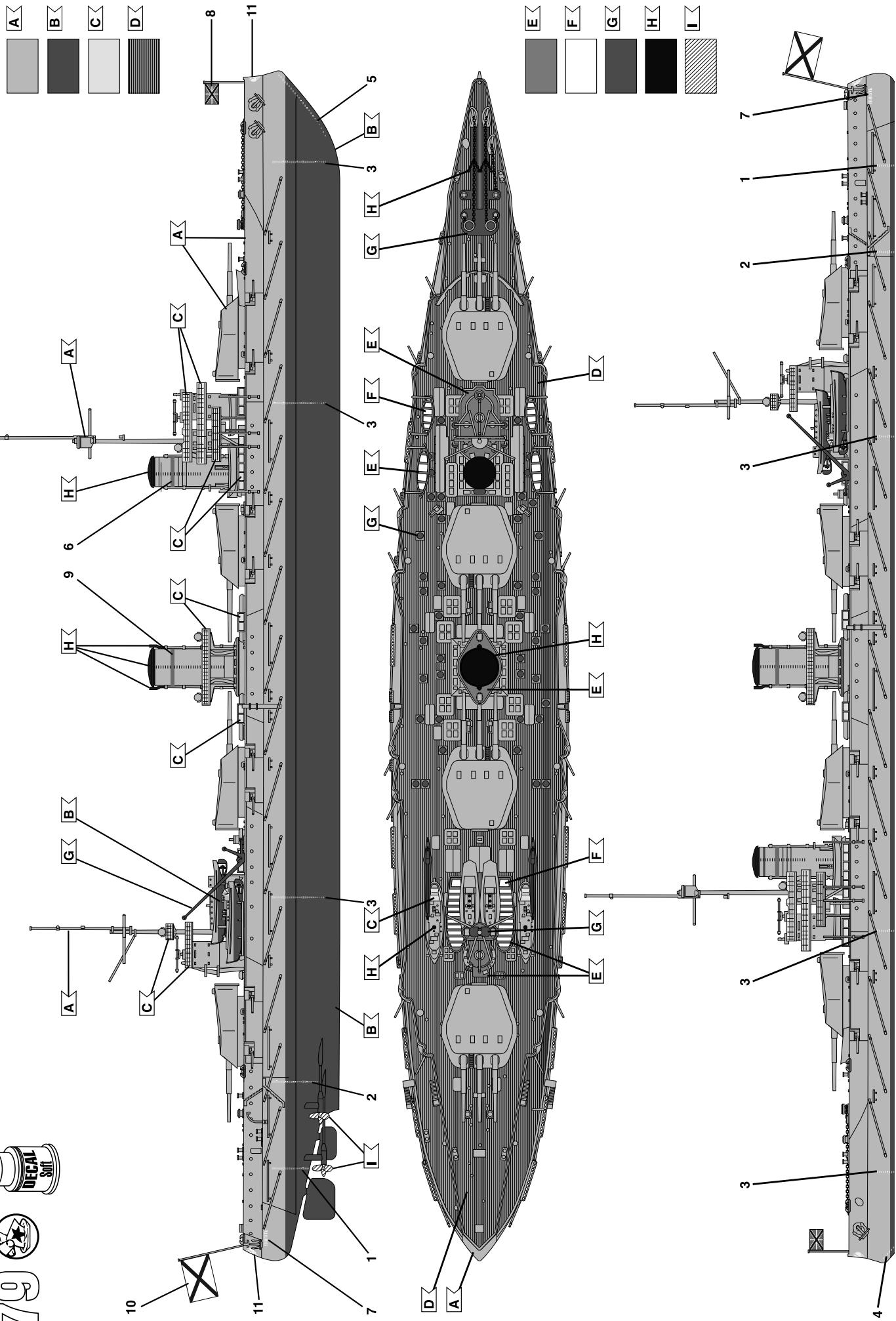
77



78



Battleship Gangut, Russian Imperial Navy, 1912



79

